

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Историко-филологический факультет
Кафедра Китайского языка

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Историко-филологический
факультет

Евгений Викторович
Дроботушенко

« ____ » _____ 20 ____
г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.01.02 Основы специальной филологии
на 108 часа(ов), 3 зачетных(ые) единиц(ы)
для направления подготовки (специальности) 45.03.02 - Лингвистика

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом
Министерства образования и науки Российской Федерации от
« ____ » _____ 20 ____ г. № ____

Профиль – Перевод и переводоведение (для набора 2023)
Форма обучения: Очная

1. Организационно-методический раздел

1.1 Цели и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

ознакомление студентов с типологическими особенностями китайского языка и китайской письменности.

Задачи изучения дисциплины:

- рассмотреть филологию как научную дисциплину;
- определить особенности китайского языка с точки зрения морфологической классификации языков;
- рассмотреть современную типологию китайских диалектов;
- определить влияние китайского языка на языки соседних государств;
- рассмотреть особенности китайской письменности.

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

дисциплина «Основы специальной филологии» базируется на теоретических основах таких дисциплин как «Культурология», «История», «Русский язык и культура речи».

1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы), 108 часов.

Виды занятий	Семестр 2	Всего часов
Общая трудоемкость		108
Аудиторные занятия, в т.ч.	32	32
Лекционные (ЛК)	16	16
Практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	16	16
Лабораторные (ЛР)	0	0
Самостоятельная работа студентов (СРС)	40	40
Форма промежуточной аттестации в семестре	Экзамен	36
Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)		

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемые результаты освоения образовательной программы		Планируемые результаты обучения по дисциплине
Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции, формируемые в рамках дисциплины	Дескрипторы: знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности
ОПК-1	ОПК-1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.	<p>Знать: базовые термины, закономерности развития лингвистической области знаний.</p> <p>Уметь: анализировать дифференциальные признаки различных языковых категорий.</p> <p>Владеть: умением дискутировать по вопросам связи языка и культуры, языка и «картины мира», сходства и различия языка и речи.</p>
ОПК-1	ОПК-1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.	<p>Знать: специфику лингвистической и гуманитарной компонентов культуры, междисциплинарные основы области филологии.</p> <p>Уметь: устанавливать междисциплинарные связи и значение данных дисциплин для будущей профессиональной деятельности.</p> <p>Владеть: способностью использовать полученные знания для интерпретации письменных и устных текстов на родном и изучаемом языке .</p>
ОПК-1	ОПК-1.3. Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	<p>Знать: принципы и методы поиска, анализа и синтеза основных теоретических положений, лежащих в основе современного филологического знания.</p> <p>Уметь: применять полученные знания по основам филологии в</p>

		<p>профессионально ориентированной и других видах деятельности.</p> <p>Владеть: умением производить лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов русском и китайском языках с точки зрения принадлежности к определенному стилю.</p>
ПК-6	<p>ПК-6.1. Способен использовать в профессиональной деятельности достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современные методические концепции обучения иностранным языкам.</p>	<p>Знать: основные достижения отечественного и зарубежного лингвистического наследия, современные концепции теоретической и прикладной лингвистики.</p> <p>Уметь: использовать основные достижения отечественного и зарубежного лингвистического наследия в ходе решения профессиональных задач.</p> <p>Владеть: способностью использовать теоретические положения философии, теоретической и прикладной лингвистики для решения практических задач .</p>
ПК-6	<p>ПК-6.2. Обладает навыками квалифицированного анализа, обобщения, аннотирования, комментирования, реферирования результатов научных исследований отечественных и зарубежных специалистов в области лингвистики, межкультурной коммуникации, перевода.</p>	<p>Знать: первичные навыки квалифицированного анализа, обобщения, аннотирования, комментирования, реферирования результатов научных исследований отечественных и зарубежных специалистов в области лингвистики.</p> <p>Уметь: постоянно совершенствовать свои знания и умения, позволяющие творчески и эффективно осуществлять профессиональную деятельность.</p> <p>Владеть: способностью анализировать взаимосвязи</p>

		явлений и фактов действительности на базе владения методологией и методикой научных исследований.
ПК-6	ПК-6.3. Обладает достаточным кросскультурным багажом и фоновыми знаниями для нейтрализации лингвоэтнического барьера в межкультурной коммуникации.	<p>Знать: базовые особенности языка и культуры, особенности языковой и речевой норм.</p> <p>Уметь: справляться с факторами лингвоэтнического барьера на основе знаний языковой и речевой норм.</p> <p>Владеть: определенным набором фоновых знаний, отражающие национально-культурные и языковые особенности народа, для успешного ведения межкультурной коммуникации.</p>

3. Содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

3.1 Структура дисциплины для очной формы обучения

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Темы раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			С Р С
					Л К	П З (С З)	Л Р	
1	1.1	Филология как научная дисциплина.	Объект изучения филологии. Методы исследования.	8	2	2	0	4
	1.2	Филология как научная дисциплина.	Китайский язык в генеалогической и морфологической классификации языков.	9	2	2	0	5
2	2.1	Древний и современный китайский язык.	Вэньянь и байхуа.	9	2	2	0	5

	2.2	Древний и современный китайский язык.	Современная типология китайских диалектов	9	2	2	0	5
3	3.1	Китайский язык среди языков восточной Азии.	Взаимодействие китайского языка с японским, корейским, вьетнамским.	10	2	2	0	6
4	4.1	Китайская письменность и лексикография	Истоки китайских иероглифов.	9	2	2	0	5
	4.2	Китайская письменность и лексикография	Современная китайская письменность.	9	2	2	0	5
	4.3	Китайская письменность и лексикография.	Лексикография китайского языка.	9	2	2	0	5
Итого				72	16	16	0	40

3.2. Содержание разделов дисциплины

3.2.1. Лекционные занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)
1	1.1	Филология как научная дисциплина. Объект изучения филологии. Методы исследования.	Возникновение филологии как деятельности и как знания. Современная филология как отрасль науки и направление высшего профессионального образования.	2
	1.2	Китайский язык в генеалогической и морфологической	Понятие «генеалогическая и морфологическая классификации». Особенности китайского языка как языка изолирующего типа.	2

		классификации и языков.		
2	2.1	Вэньянь и байхуа.	Древнекитайский язык – вэньянь – байхуа. Особенности вэньяня: словарь и грамматика.	2
	2.2	Китайские диалекты.	Формирование диалектов китайского языка и их современная типология. Методы классификации диалектов.	2
3	3.1	Китайский язык среди языков восточной Азии.	Языки Северо-Восточной Азии. Заимствования с распространением буддизма. Китайский язык и японский, китайский язык и корейский.	2
4	4.1	Истоки китайских иероглифов.	Археологические памятники письменности, первые словари иероглифов. 6 категорий иероглифов.	2
	4.2	Современная китайская письменность.	Диалектные знаки, иероглифы и компьютеры.	2
	4.3	Лексикография китайского языка.	Древнекитайские словари, современные словари. Словари слов и словари иероглифов.	2

3.2.2. Практические занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)
1	1.1	Язык как объект современной филологии.	Новые научные дисциплины современной филологии: политическая лингвистика, юридическая лингвистика, рекламоведение.	2
	1.2	Путунхуа – официальный вариант китайского языка.	История и название официального варианта китайского языка. Результаты продвижения путунхуа в КНР. «Мягкая сила»: распространение китайской культуры и путунхуа за пределами Китая.	2
2	2.1	Вэньянь и современный китайский язык.	Слова-вэньянизмы в современном китайском языке. Вэньянь в современном Китае.	2

	2.2	Современные китайские диалекты.	Краткое лингвогеографическое описание диалектов: гуаньхуа, цзинь, хуйчжоу, у, минь, юэ, сян, гань, хакка.	2
3	3.1	Китайский язык среди языков восточной Азии.	Пиджины или смешанные языки: пиджин-инглиш, кяхтинский пиджин. Сино-исламские языковые контакты. Китайская письменность в Японии, Корее, Вьетнаме.	2
4	4.1	Истоки китайских иероглифов.	Структура и классификация современных иероглифов. Примеры иероглифов 6 категорий.	2
	4.2	Современная китайская письменность.	Реформы китайской письменности. Алфавиты для китайского языка.	2
	4.3	Лексикография китайского языка.	Системы расположения и поиска иероглифов в современных печатных и электронных словарях.	2

3.2.3. Лабораторные занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)

3.3. Содержание материалов, выносимых на самостоятельное изучение

Модуль	Номер раздела	Содержание материалов, выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной деятельности	Трудоемкость (в часах)
1	1.2	Государственная языковая политика. «Мягкая сила»: распространение китайской культуры и путунхуа за пределами Китая.	Подготовка электронной презентации.	16
3	3.1	Китайско-тибетская языковая семья.	Составление таблицы с отражением необходимых для сообщения данных.	8
4	4.1	Миф о происхождении	Подготовка электронной	4

		китайского письма.	презентации.	
	4.2	Первая реформа китайского письма. Лишу и кайшу.	Подготовка электронной презентации.	4

4. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины представлен в приложении.

[Фонд оценочных средств](#)

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

5.1.1. Печатные издания

1. 1. Завьялова О. И. Большой мир китайского языка / О. И. Завьялова. – 2-е изд. – М.: Восточная книга, 2014. – 320 с.
2. 2. Софронов М.В. Китайский язык и китайская письменность : курс лекций. - Москва : АСТ : Восток-Запад, 2007. - 638 с. - ISBN 978-5-17-046746-4. - ISBN 978-5-478-00662-4 : 400-00.
3. 3. Курдюмов В. А. Курс китайского языка. Теоретическая грамматика : учебник. - Москва: Цитадель-Трейд : Лада, 2005. – 576 с.

5.1.2. Издания из ЭБС

1. 4. Чувакин А. А. Основы филологии: учеб. пособие / А. А. Чувакин; под ред. А. И. Куляпина. – 4-е изд. , стер. – Москва: ФЛИНТА, 2021. – 240 с. - ISBN 978-5-9765-0939-9. - Текст: электронный // ЭБС "Консультант студента": [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN97859765093991>.
2. 5. История языкознания в текстах и лицах [Электронный ресурс] / Лыкова Н.Н. – М.: ФЛИНТА, 2016.

5.2. Дополнительная литература

5.2.1. Печатные издания

1. 6. Алексахин А.Н. Диалект хакка (китайский язык). – Москва: Наука, 1987. – 84 с.
2. 7. Астрахан Е.Б. Диалекты и национальный язык в Китае: моногр. – Москва: Наука, 1985. – 366 с.
3. 8. Готлиб О.М., Кремнёв Е.В., Шишмарёва Т.Е. Отечественные труды в области грамматики китайской письменности второй половины XIX – первой половины XX вв. В.П. Васильев, С.Г. Георгиевский, Ю.В. Бунаков, И.М. Ошанин: монография / О.М. Готлиб, Е.В. Кремнёв, Т.Е. Шишмарёва. – Иркутск: МГЛУ ЕАЛИ, 2014. – 283 с.

4. 9. Зограф И.Т. Официальный вэньянь. – Москва: Наука, 1990. – 342 с.

5. 10. Софронов М.В. Китайский язык и китайское общество : учеб. пособие. - Москва : Наука, 1979.

5.2.2. Издания из ЭБС

1. Шаравьёва, И. В. Китайская письменность : грамматология в монадно-модусной модели представления : монография / И. В. Шаравьёва. - Москва : Издательский дом ВКН, 2020. - 168 с. - ISBN 978-5-7873-1634-6. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787316346>.

2.

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Название	Ссылка
----------	--------

6. Перечень программного обеспечения

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, ABBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МегаПро".

Программное обеспечение специального назначения:

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наименование помещений для проведения учебных занятий и для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа	Состав оборудования и технических средств обучения указан в паспорте аудитории, закреплённой расписанием по факультету
Учебные аудитории для проведения практических занятий	

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Для эффективного освоения материала дисциплины необходимым является выполнение следующих требований:

- обязательное посещение всех лекционных и практических занятий, способствующее системному овладению материалом курса;
- обязательное выполнение домашних заданий является важнейшим требованием и условием формирования целостного и системного знания по дисциплине;
- в случае пропусков занятий по уважительным причинам студентам предоставляется право подготовки и представления заданий и ответов на вопросы изученного материала, с расчетом на помощь преподавателя в его усвоении;

- в случае пропусков без уважительной причины студент обязан самостоятельно изучить соответствующий материал;
- необходимым условием является самостоятельность и инициативность студентов при контроле набора баллов по дисциплине для успешного прохождения промежуточной аттестации.

Порядок организации самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов предполагает:

- самостоятельный поиск, обработку (анализ, синтез, обобщение и систематизацию), адаптацию необходимой по дисциплине информации;
- выполнение заданий для самостоятельной работы;
- изучение и усвоение теоретического материала, представленного на лекционных занятиях и в соответствующих литературных источниках (рекомендуемая основная и дополнительная литература);
- самостоятельное изучение отдельных вопросов курса;
- подготовка к практическим и семинарским занятиям, в соответствии с рекомендациями преподавателя (выполнение конкретных заданий, соответствующие организационные действия и т.д.).

Проведение промежуточной аттестации в форме экзамена позволяет сформировать индивидуальный балл студента по дисциплине по результатам текущего контроля, реализуемого в форме балльно-рейтинговой системы оценивания, т.к. оценочные средства, используемые при текущем контроле, позволяют оценить знания, умения и владения навыками/опытом деятельности обучающихся при освоении дисциплины. Преподаватель высчитывает индивидуальный балл как сумму баллов текущего и итогового контроля (в форме итогового теста).

Если оценка уровня сформированности компетенций обучающегося не соответствует критериям получения зачета на основе балльно-рейтинговой системы оценивания, то обучающийся сдает зачет, который проводится в форме собеседования по перечню теоретических вопросов и практического задания. Перечень теоретических вопросов обучающиеся получают в начале семестра.

Разработчик/группа разработчиков:
Жанна Владимировна Шмарова

Типовая программа утверждена

Согласована с выпускающей кафедрой
Заведующий кафедрой

_____ «___» _____ 20___ г.